

**ATTI PARLAMENTARI**

**XIV LEGISLATURA**

---

# **CAMERA DEI DEPUTATI**

---

Doc. **LXXXVII**

n. **5**

## **R E L A Z I O N E**

### **SULLA PARTECIPAZIONE DELL'ITALIA ALL'UNIONE EUROPEA**

**(ANNO 2004)**

*(Articolo 7 della legge 9 marzo 1989, n. 86, come modificato  
dall'articolo 10 della legge 5 febbraio 1999, n. 25)*

*Presentata dal Ministro per le politiche comunitarie*

**(BUTTIGLIONE)**

---

*Trasmessa alla Presidenza il 31 gennaio 2005*

---

PAGINA BIANCA



*Il Ministro  
per le Politiche Comunitarie*

Roma, 31 gennaio 2005  
Prot. n. 6398/GAB

*Care Presidente*

sono lieto di trasmetterLe la relazione annuale al Parlamento sulla partecipazione dell'Italia all'Unione europea per l'anno 2004, nella quale, tracciando il bilancio e illustrando i risultati dell'attività compiuta dal Governo, si delineano anche orientamenti e linee direttrici per il 2005.

La relazione considera l'intera attività svolta in un anno che ha visto la realizzazione di diversi importanti avvenimenti, dall'allargamento dell'Unione a dieci nuovi Paesi alla elezione del nuovo Parlamento europeo, dalla nomina della nuova Commissione alla firma del Trattato che adotta una Costituzione per l'Europa.

Sul fronte nazionale, inoltre, a sottolineare un sempre più intenso e proficuo rapporto con il Parlamento, va segnalata l'approvazione della legge recante "Norme generali sulla partecipazione dell'Italia al processo normativo dell'Unione europea e sulle procedure di esecuzione degli obblighi comunitari", che, tra l'altro, si propone di adeguare l'attività comunitaria dell'Italia alle normative derivanti dalla modifica del Titolo V della Costituzione, sottolineando l'intensificarsi dei rapporti tra Governo e Parlamento nella formazione della posizione nazionale sulle diverse questioni.

Sicuro che anche per il 2005 il nostro Paese saprà sfruttare al massimo le sinergie fra i diversi poteri dello Stato, Voglia gradire, Signor Presidente, l'espressione della mia più alta considerazione.

*Renzo Bertoldi*

Prof. Sen. Marcello Pera  
Presidente del Senato della Repubblica  
Palazzo Madama  
ROMA

PAGINA BIANCA

## I N D I C E

|   |        |
|---|--------|
| INTRODUZIONE .....  | Pag. 9 |
| <b>1. L'UNIONE EUROPEA E L'ITALIA NEL 2004</b> .....  | » 9    |
| 1.1 LA STRATEGIA DI LISBONA: DAL CONSIGLIO EUROPEO DI PRIMAVERA ALLA REVISIONE DI META PERCORSO ..... | » 9    |
| 1.2 IL PROCESSO DI ALLARGAMENTO .....   | » 22   |
| 1.2.1 L'adesione dei dieci nuovi Stati Membri .....   | » 22   |
| 1.2.2 Sviluppi del negoziato di adesione di Bulgaria e Romania .....                                  | » 22   |
| 1.2.3 Progresso della candidatura della Croazia .....   | » 23   |
| 1.2.4 Progresso della candidatura della Turchia .....   | » 24   |
| 1.2.5 Rapporti con i Paesi partecipanti al Processo di Associazione e Stabilizzazione .....           | » 25   |
| 1.2.6 Gemellaggi .....  | » 29   |
| 1.3 LA CONCLUSIONE DELLA CONFERENZA INTERGOVERNATIVA E LA COSTITUZIONE EUROPEA .....                  | » 30   |
| 1.4 IL PARTENARIATO EUROMEDITERRANEO .....  | » 31   |
| 1.5 IL NEGOZIATO SULLE PROSPETTIVE FINANZIARIE .....  | » 34   |
| <b>2. MERCATO INTERNO E POLITICHE COMUNI</b> .....  | » 39   |
| 2.1 STRATEGIA PER IL MERCATO INTERNO .....  | » 39   |
| 2.1.1 Competitività e situazione economica .....  | » 39   |
| 2.1.2 La <i>better regulation</i> : migliorare la qualità della legislazione comunitaria .....        | » 43   |
| 2.1.3 SOLVIT: soluzione ai problemi di cittadini e imprese nel Mercato interno .....                  | » 44   |
| 2.1.4 Proprietà intellettuale .....   | » 45   |
| 2.1.5 Diritto della società .....   | » 49   |
| 2.1.6 Appalti pubblici .....  | » 52   |
| 2.2 INDUSTRIA .....   | » 53   |
| 2.2.1 Aspetti settoriali .....  | » 53   |
| 2.2.2 Armonizzazione normative tecniche .....   | » 54   |
| 2.2.3 Assicurazioni .....   | » 55   |
| 2.2.4 Turismo .....   | » 55   |
| 2.2.5 Energia .....   | » 58   |
| 2.3 TRASPORTI .....   | » 62   |
| 2.3.1 Reti transeuropee di trasporto TEN's .....  | » 62   |
| 2.3.2 Trasporti terrestri .....   | » 67   |
| 2.3.3 Trasporti ferroviari .....  | » 71   |
| 2.3.4 Trasporti marittimi .....   | » 74   |

|   |      |     |
|---|------|-----|
| 2.3.5 Trasporti aerei .....   | Pag. | 86  |
| 2.3.6 Il Programma Galileo .....  | »    | 93  |
| 2.3.7 Programma Marco Polo .....  | »    | 94  |
| 2.4 LIBERA CIRCOLAZIONE DEI SERVIZI .....   | »    | 95  |
| 2.4.1 Libera circolazione dei professionisti .....  | »    | 95  |
| 2.4.2 Libera circolazione dei servizi .....   | »    | 97  |
| 2.5 AMBIENTE .....  | »    | 101 |
| 2.5.1 Il primo semestre 2004 .....  | »    | 101 |
| 2.5.2 Il secondo semestre 2004 .....  | »    | 105 |
| 2.5.3 Previsioni per il 2005 .....  | »    | 109 |
| 2.6 SOCIETÀ DELL'INFORMAZIONE E TECNOLOGIE<br>DELLA COMUNICAZIONE E DELL'INFORMA-<br>ZIONE .....          | »    | 120 |
| 2.6.1 Generalità .....  | »    | 120 |
| 2.6.2 Revisione della strategia di Lisbona e prosegui-<br>mento della iniziativa « <i>eEurope</i> » ..... | »    | 120 |
| 2.6.3 <i>eTEN</i> -« Nuovi servizi per una società dell'infor-<br>mazione per tutti » .....               | »    | 122 |
| 2.6.4 Azioni legislative intraprese nel 2004 .....  | »    | 123 |
| 2.6.5 Telecomunicazioni .....   | »    | 124 |
| 2.6.6 WSIS – Vertice mondiale della Società dell'in-<br>formazione .....                                  | »    | 132 |
| 2.6.7 Strategie e prospettive per il 2005 .....   | »    | 133 |
| 2.7 POLITICA AGRICOLA COMUNE, PESCA E FORE-<br>STE .....  | »    | 134 |
| 2.7.1 Sostegno ai produttori e tutela dei consumatori:<br>consuntivo 2004 e previsioni 2005 .....         | »    | 134 |
| 2.7.2 Nuove frontiere: sviluppo rurale, ricerca agroal-<br>imentare, biotecnologie .....                  | »    | 143 |
| 2.7.3 Corpo Forestale dello Stato .....   | »    | 149 |
| 2.7.4 Sistema Informativo Agricolo Nazionale .....  | »    | 150 |
| 2.7.5 Inventario Forestale Nazionale (IFNI) .....   | »    | 151 |
| 2.7.6 Pesca e acquacoltura .....  | »    | 151 |
| 2.8 LAVORO E POLITICHE SOCIALI .....  | »    | 155 |
| 2.8.1 Politiche del lavoro e dell'occupazione .....   | »    | 156 |
| 2.8.2 Condizioni di lavoro e organizzazione del la-<br>voro .....   | »    | 166 |
| 2.8.3 Politiche di coesione sociale .....   | »    | 172 |
| 2.8.4 Sicurezza sociale .....   | »    | 185 |
| 2.8.5 Pari opportunità .....  | »    | 186 |
| 2.8.6 Fondo Sociale Europeo e prospettive finanzia-<br>rie 2007-2013 .....                                | »    | 189 |
| 2.9 CONCORRENZA E AIUTI DI STATO .....  | »    | 197 |
| 2.10 FISCALITÀ .....  | »    | 202 |
| 2.11 ISTRUZIONE .....   | »    | 212 |
| 2.12 SALUTE .....   | »    | 216 |
| 2.12.1 Aspetti di sanità pubblica .....   | »    | 216 |
| 2.12.2 Sanità veterinarie ed igiene degli alimenti ...  | »    | 223 |
| 2.12.3 Medicinali e dispositivi medici .....  | »    | 230 |
| 2.13 CULTURA .....  | »    | 233 |

|           |   |              |
|-----------|---|--------------|
| 2.14      | COESIONE ECONOMICA E SOCIALE .....  | Pag. 259     |
| 2.14.1    | Programmazione comunitaria e nazionale: i<br>principali strumenti di organizzazione ..... | » 259        |
| 2.14.2    | Fondi strutturali comunitari per il Centro-<br>Nord .....                                 | » 263        |
| 2.14.3    | L'attuazione finanziaria del QCS Obiettivo 1<br>2000-2006 .....                           | » 268        |
| 2.14.4    | I programmi di iniziativa comunitaria (Inter-<br>reg e Urban) .....                       | » 273        |
| 2.14.5    | La politica regionale europea: l'evoluzione del<br>confronto in Europa .....              | » 278        |
| <b>3.</b> | <b>POLITICA ESTERA E DI SICUREZZA COMUNE E RE-<br/>LAZIONI ESTERNE DELL'UE .....</b>      | <b>» 288</b> |
| 3.1       | QUESTIONI MULTILATERALI .....   | » 288        |
| 3.1.1     | Rapporti con le Nazioni Unite .....   | » 288        |
| 3.1.2     | Terrorismo .....  | » 288        |
| 3.1.3     | Disarmo e non proliferazione .....  | » 289        |
| 3.2       | POLITICA COMMERCIALE COMUNE DELL'UNIONE<br>EUROPEA .....                                  | » 290        |
| 3.2.1     | Organizzazione Mondiale del Commercio .....   | » 290        |
| 3.2.2     | Riforma del sistema delle preferenze genera-<br>lizzate .....                             | » 292        |
| 3.2.3     | Iniziativa « <i>Made in...</i> » .....  | » 293        |
| 3.3       | SPAZIO ECONOMICO EUROPEO E RELAZIONI<br>CON LA SVIZZERA .....                             | » 293        |
| 3.3.1     | Spazio Economico Europeo .....  | » 293        |
| 3.3.2     | Svizzera .....  | » 295        |
| 3.4       | POLITICA EUROPEA DI VICINATO .....  | » 297        |
| 3.4.1     | I « Vicini » Orientali .....  | » 298        |
| 3.4.2     | Caucaso meridionale .....   | » 300        |
| 3.4.3     | Mediterraneo e Medio Oriente .....  | » 301        |
| 3.5       | FEDERAZIONE RUSSA E ASIA CENTRALE .....   | » 304        |
| 3.6       | PROCESSO DI PACE IN MEDIO ORIENTE .....   | » 307        |
| 3.7       | GOLFO PERSICO .....   | » 308        |
| 3.8       | NORD AMERICA E RELAZIONI TRANSATLANTI-<br>CHE .....                                       | » 309        |
| 3.8.1     | Stati Uniti .....   | » 309        |
| 3.8.2     | Canada .....  | » 312        |
| 3.9       | AMERICA LATINA E CARAIBI .....  | » 313        |
| 3.9.1     | Mercosur .....  | » 314        |
| 3.9.2     | Accordi di libero scambio con Messico e Cile .  | » 316        |
| 3.9.3     | Comunità Andina e dell'America Centrale .....   | » 316        |
| 3.10      | RELAZIONI UE - ACP (AFRICA, CARAIBI, PA-<br>CIFICO) .....                                 | » 317        |
| 3.10.1    | La revisione dell'Accordo di Cotonou .....  | » 317        |
| 3.10.2    | Gli Accordi di Partenariato Economico .....   | » 318        |
| 3.11      | AFRICA SUB-SAHARIANA .....  | » 319        |
| 3.12      | ASIA E OCEANIA .....  | » 320        |
| 3.12.1    | ASEM .....  | » 320        |
| 3.12.2    | Cina .....  | » 321        |
| 3.12.3    | Giappone .....  | » 323        |

|  |              |
|--|--------------|
| 3.12.4 Corea del Sud .....   | Pag. 324     |
| 3.12.5 India .....   | » 325        |
| 3.12.6 Afghanistan .....   | » 326        |
| <b>4. POLITICA EUROPEA DI SICUREZZA E DIFESA .....</b>   | <b>» 328</b> |
| 4.1 ASPETTI MILITARI .....   | » 328        |
| 4.1.1 Capacità .....   | » 328        |
| 4.1.2 Operazioni .....   | » 332        |
| 4.2 ASPETTI CIVILI .....   | » 336        |
| <b>5. COOPERAZIONE FINANZIARIA E COOPERAZIONE<br/>ALLO SVILUPPO TRA UNIONE EUROPEA E PAESI<br/>TERZI .....</b>                 | <b>» 338</b> |
| 5.1 PROGRAMMI DI COOPERAZIONE FINANZIARIA E<br>PROGRAMMI DI COOPERAZIONE ALLO SVILUPPO .                                       | » 338        |
| 5.2 GESTIONE DEI FONDI STRUTTURALI PER AT-<br>TUARE LE POLITICHE DI INTERNAZIONALIZZA-<br>ZIONE DEL MEZZOGIORNO D'ITALIA ..... | » 340        |
| <b>6. SPAZIO DI LIBERTÀ, SICUREZZA E GIUSTIZIA .....</b>   | <b>» 344</b> |
| 6.1 IMMIGRAZIONE, FRONTIERE ESTERNE, VISTI E<br>DOCUMENTI DI VIAGGIO .....   | » 344        |
| 6.2 ASILO E CITTADINANZA EUROPEA .....   | » 347        |
| 6.3 COOPERAZIONE DI POLIZIA E LOTTA AL TERRO-<br>RISMO .....   | » 347        |
| 6.4 PROTEZIONE CIVILE E DIFESA CIVILE .....  | » 362        |
| 6.5 COOPERAZIONE GIUDIZIARIA IN MATERIA PE-<br>NALE .....  | » 364        |
| 6.6 COOPERAZIONE GIUDIZIARIA IN MATERIA CI-<br>VILE .....  | » 369        |
| <b>7. COOPERAZIONE IN MATERIA DI FUNZIONE PUB-<br/>BLICA .....</b>   | <b>» 384</b> |
| 7.1 ATTIVITÀ ISTITUZIONALI .....   | » 384        |
| 7.2 FORMAZIONE .....   | » 384        |
| 7.3 ATTIVITÀ NELL'AMBITO DEI FONDI STRUTTU-<br>RALI .....  | » 385        |
| 7.4 QUALITÀ DELLA REGOLAZIONE .....  | » 386        |
| <b>8. COMUNICAZIONE E FORMAZIONE .....</b>   | <b>» 389</b> |
| 8.1 INFORMAZIONE E COMUNICAZIONE: EUROPEI<br>CHE LAVORANO INSIEME .....  | » 389        |
| 8.2 FORMAZIONE E ASSISTENZA .....  | » 393        |
| <b>ALLEGATI .....</b>  | <b>» 395</b> |